

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle *)	M Z	TS 250 / 1	CH 6537 02

Constructeur	VEB MOTORRADWERK ZSCHOPAU (DDR)
Identification	sur la plaquette du constructeur "TS 250/1"
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur tube de direction
Numéro du cadre	à droite, sur le support du verrou de la direction
Identification du moteur	"MM 250/4" à gauche, en haut sur le bloc
Véhicule homologué	3 783 986
Importateur principal	MZ-Motorräder, W. Schmidt & P. Salvisberg, 3800 Unterseen
Autres importateurs	-

Construction du véhicule		Moteur			
Nombre d'essieux	2 + 1	Marque	M Z	Type	MM 250/4
Boîte c. v.	mécanique	Construction	monobloc	Temps	2
Nombre de vitesses	5	Carburant	mélange	Position	au centre, en bas
Frein roue avant	mécanique, à exp.int., levier à droite, av. arrêt	Refroidissement	air	Nombre cylindres	1
Frein roue arrière	mécanique, à exp.int., pédale à droite →	Alésage	69	Course	65
Longueur du siège	640 mm	Cylindrée	243	CV-impôt	1,24
Genre du siège	avec courroie de retenue	Puissance en CV	14 kW-DIN	à t/min	5400
Béquille	centrale	Silencieux	1 pot 1140 x Ø 90 mm		+
Utilisation avec side-car	*)	Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = 8		
Indicateur de vitesse	km/h	Mesure des gaz	CO corr. 2,3 %		x
Rétroviseur	1/ à gauche	V-max	85 km/h		
Antivol	verrou au guidon	Bruit			
Équipement spécial	-	Avec le véhicule en marche	82 dB/A		x
		à l'arrêt	72 dB/A	dB/A à t/min	4050

Dimensions		Équipement	
Longueur	2090	Feu de route	CR (E)
Largeur	1500	Feu de croisement	CR (E)
Nombre de places	3	Feu de position	A (E) dans CR + à l'avant au side-car
Poids		Clignoteurs AV	1 (E) au motocycle
Poids à vide	avant 80	Feu rouge	GDR-RDA G 09014 au motocycle + au side-car
Répartition du poids	arrière 100 / 60	Feu stop	GDR-RDA G 09014 au motocycle
Poids total	140 / 45	Clignoteurs AR	2a (E) au motocycle
Poids garantis	240 / 105	Catadioptr	GDR-RDA G 09014 au motocycle + au side-car
Dimension des pneus §)	105	Eclairage plaque	1/ combiné
Pty/bars	2.75 x 18	Puissance dynamo	-
Charge / Vmax	4 / 2,8	Avertisseur	FER 8411.12/1 ou d'autres modèles homologués
	248 / 150		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>240</u>
Marque de fabrique	<u>M Z</u>	Poids total	<u>503</u>
Type	<u>T S 250 / 1</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Homologation No CH	<u>6537 02</u>	Cylindrée	<u>243</u>
Nombre de places	<u>3</u>	CV-impôt	<u>1,24</u>

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- x) Voir la fiche des émissions.
- *) La mesure du bruit est valable pour le motocycle avec le side-car.
- +) Insonorisation complémentaire: 2 éléments de caoutchouc de 165 x 18 mm, de chaque côté, à gauche et à droite entre les ailettes de refroidissement du cylindre et de la culasse.
- ↔) Frein du side-car : hydraulique, à expansion interne, combiné avec le frein de la roue arrière.
- §) Variante de pneus : AV = 3.00 x 18 4 PR 190 (2,0) Vmax 150 km/h.

Modification par l'importateur:

- un amortisseur de la direction, sur le côté droit;
- le feu stop sur le side-car est mis hors-service.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 16.03.81
Thun, 01.04.81

Remplace fiche d'homologation CH 6537 02 du 16.3./1.4.81
feu stop

Service fédéral d'homologation
Berne, 24.5.83